

• Sobre poesía y Neruda dialogó ayer el escritor en un encuentro que sostuvo en la Casa del Arte. "Yo creo que es el gran poeta de la lengua española. En el siglo XX no hay nadie que pueda compararse con Neruda", afirmó el escritor mexicano.

Por Marcelo Sánchez A.



José Emilio Pacheco realizó su primera visita literaria a la capital porquista invitado por el Consejo Nacional del Libro, la Universidad de Concepción y el Consejo Regional de la Cultura.

LITERATURA | José Emilio Pacheco:

"Los poemas están en la calle"

La primera que advierten es que José Emilio Pacheco casi no da entrevistas. Ni el poeta ni el ensayista ni el narrador. Pero en literatura nada es ley. Y como está en Chile invitado por el gobierno para recibir el Premio Rumbosur, en su arribo es más bien generoso.

En su primer encuentro en Concepción. Llegó temprano para ofrecer unas breves notas para los canales de televisión y luego de esta entrevista escrita, diálogo con estudiantes, profesores y lectores que llegaron ayer al auditorio hasta la Casa del Arte.

Crítica y premios

El motivo de su visita al país



José Emilio Pacheco

es el Premio Neruda que hoy el Consejo del Libro y la Lectura le entrega en Santiago.

En mi discurso de hoy diré que no vengo a hablar de Neruda porque, a diferencia de lo que ocurre en México, sobre Neruda hay buena crítica chilena. La poesía chilena disfruta de muy

buenos críticos chilenos. En México casi no existe crítica de poesía y los críticos literarios son de narrativa.

Qué extraño que le diga, sabiendo el legado de Octavio Paz.

Éra un crítico apasionado por la poesía. Conocía toda. Ya es imposible que alguien tenga ese conocimiento en México y universal de Octavio Paz. No demuestra la información que hay ahora.

Con Paz murió buena parte de la figura del intelectual universal y enciclopédico.

Creo que si Paz murió en 1972, han pasado seis años y nadie lo ha sustituido.

Bueno, a usted le otorgaron el Premio Octavio Paz.

He tenido unos premios de narrativas que me quedan muy grandes: Octavio Paz, Rumbosur, López Velarde, Pablo Neruda, Alfonso Reyes. Es abrumador. Todavía no me acostumbré.

Luces y sombras

Para muchos poetas, Neruda es una sombra.

Es imposible escribir después de Neruda sin estar invitado por él. Es una transfiguración total del verso o, incluso, de la lengua española.

¿Cómo se sale de esa sombra?

No creo que sea tan deliberado sentarse a escribir y decir "voy a hacer un poema para salir o entrar en la sombra de Neruda". No soy responsable de lo que publico, pero no de lo que escribo. Si uno tuviera ese control, uno mismo, no habría errores y uno está lleno de errores y fracasos.

No importan los errores...

No son voluntarios. Es como decir tu poema y decir "reproches a un delirio de un hombre por alguien la sombra de Neruda. Porque o quien sea, y encontrar nuevos caminos en el nivel de la síncopa y de la metáfora. Nadie puede tener ese control. Tiene que ser casual. Los poemas se dan. Los encontramos tirados en la calle. Porque me trataron bien en Chile no puedo escribir un poema que se llame homenaje a la Car. difícil de ser así. No le sale.

"Neruda tiene muchos rostros"

El motivo de su visita al país es el Premio Neruda que hoy el Consejo del Libro y la Lectura le entrega en Santiago. Neruda es un poeta asombroso como uno de los grandes voces de la Hispanoamérica del siglo XX. ¿Qué piensa usted?

Diría mucho más que uno de los grandes voces de Hispanoamérica. Yo creo que es el gran poeta de la lengua española. En el siglo XX no hay nadie que pueda compararse con Neruda. Incluso, Neruda es también cuatro o cinco poetas diferentes.

¿Usted se refiere a los múltiples rostros de Neruda, ¿cierto?

Es un poeta distinto en Brasilense en la Tierra, en Carlo General, en Estruagario, en Oda Elemental en Barcelona. Es raro. Uno

tiene una cuerda y la desarrolla toda la vida. Otra característica rara de Neruda y no le digo en el discurso es que la mayoría de los que escribieron versos publicaron colecciones de poemas. Neruda pensaba en libros. Por ejemplo, Pablo Neruda es un excelente poeta, pero todos sus libros son recopilaciones. Su unidad de composición era el poema, no el libro.

En el país, los comunistas han debatido en torno al carácter revolucionario de este Centenario Neruda, pero si no hubiera existido desconfianza el olvido.

Pero me parece bien que entre lo reventado haya habido muchos textos críticos. Me parece que todo debe estar sometido a crítica. Nada es sagrado.

José Emilio Pacheco "Los poemas están en la calle". (entrevistas) [artículo] Marcelo Sánchez S.

Libros y documentos

AUTORÍA

Pacheco, José Emilio, 1939-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

José Emilio Pacheco "Los poemas están en la calle". (entrevistas) [artículo] Marcelo Sánchez S. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile